

学俚语记单词：出水的鱼与班门弄斧托福考试(TOEFL) PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645844.htm 学俚语记单词,了

解更多的英语习惯！ a fish out of water to teach a fish how to swim
在今天的节目里，我们要给大家介绍几个和鱼有关的习惯用语。中国人常常用「如鱼得水」来形容一个一切都很顺当的环境。美国人常用的一个俗语却刚好和「如鱼得水」相反，他们说：a fish out of water。从字面上解释就是：没有水的鱼。你肯定经历过一种场合，当时你觉得很不自然，和周围的人或环境格格不入。A fish out of water作为一个俗语，就是指这种感觉的，它的意思是某人和他所处的环境不融洽，使他感到很别扭、很难堪。来源：www.100test.com 比如说，我的一个朋友最近从一个国际会议回来后他对我说：例句-1: At the conference I was a fish out of water. All the speeches were in French, a language I never studied. 他说："参加那个会议真叫我感到别扭。所有人发表讲话的时候都用法语，可是我从来也没有学过法文。" 每个人都会有感到别扭的时候，下面这个人碰到的场合又是一个例子：来源：考试大 例句-2: Everybody else at the party ended up in the swimming pool. But I was a fish out of water because I can ' t swim. 这人说："参加聚会的每个人最后都到游泳池去游泳了，我真感到别扭，因为我不会游泳。" ***** 要是谁想教鱼怎么游泳的话，那简直是班门弄斧，多余的了。下面我们要讲解的一个习惯用语就是这个意思：to teach a fish how to swim。To teach a fish how to swim作为俗语的意思是指班门弄斧：给别人提出完全没有必要的建议或劝告

。你听了下面这位父亲的讲话就会知道他的儿子有多可笑了：
： 例句-3: My son, fresh out of college , keeps telling me how to run my business. But I ' ve been making good money for 30 years so he ' s teaching a fish how to swim. 本文来源:百考试题网 这位父亲说："我的儿子大学刚毕业,可是他却不断地来告诉我应该怎么做生意。我三十年来生意做得很好,赚了不少钱。所以,他来告诉我怎么做生意简直是多余的。" 这个儿子可能还不知道自己在做傻事。可是,有的人在事后发现自己做了类似的傻事会感到很难堪。请听下面这个例子： 例句-4: The day after I got my private pilot ' s license, I told this man at the party all about how to fly an airplane. Later I learned he was an airline pilot who flew jumbo jets -- I ' d been teaching a fish how to swim. www.

Examda.CoM 考试就到百考试题 这个人说："我在得到飞行员执照后的一天,在一次聚会上告诉一个人怎么驾驶飞机。后来,我听说那个人是开大型喷气机的飞行员。我去告诉他怎么驾驶飞机真是多余,简直是班门弄斧。" 100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com